



# Ley Migratoria

## REFORMA MIGRATORIA

OFICINAS DE ABOGADOS, KING & BALLOW

© 2010 King & Ballow

**COEDITORES, BRUCE E. BUCHANAN Y J. MARCEL HERNANDEZ**

**El 12 de noviembre de 2010**

### **No el Tipo de Reforma que Queríamos**

Ya que se terminaron las elecciones de 2010 (gracias a Dios que se acabaron los anuncios), es tiempo de evaluar el impacto en la reforma migratoria. Quisiéramos darles buenas noticias, pero esto no es el caso.

Con los republicanos en carga de la Cámara de Representantes y el sentimiento del país haciéndose contra inmigrantes, las posibilidades de la reforma migratoria verdadera se han escapado. Entonces, no habrá una nueva ley que permitirá los individuos indocumentados a obtener la residencia permanente sin tener que irse del país para una entrevista y un perdón basado en dificultades.

En cambio, espere que el Congreso aumente la financiación para “Immigration and Customs Enforcement” (ICE) para que se pueda deportar a más individuos en 2011 y 2012. En 2010, casi 400,000 individuos fueron deportados.

¿Que quiere decir esto para trabajadores indocumentados? Esto significa que para ustedes con un esposo/a ciudadano/a o hijos adultos, usted debería considerar seriamente enviar una petición I-130 y después solicitar un perdón. ■

**El 29 de septiembre de 2010**

### **DREAM Act Falla**

En un esfuerzo de pasar un tipo de reforma migratoria en 2010, el Líder de Mayoría, Harry Reid (D-Nevada) trató de conectar el DREAM Act a la

propuesta de apropiaciones del Departamento de Defensa. Este esfuerzo fue bloqueado en un voto procesal por todos los republicanos en el Senado más dos senadores democráticos. Vea el artículo “DREAM Act” al final de este boletín para más información acerca del DREAM Act. ■

**El 1 de septiembre de 2010**

### **ICE Despidе Casos**

En un movimiento reciente para aligerar su número de casos, Immigration and Customs Enforcement (ICE) ha estado trabajando más cerca con U.S. Citizenship and Immigration Services (USCIS) para acelerar casos pendientes en la corte de inmigración. De estos casos, hay un foco en aquellos que probablemente cederían el alivio a los demandados. Específicamente, ICE solicitará formalmente un juicio acelerado de cualquier caso de USCIS pendiente para un extranjero detenido dentro de 30 días, y dentro 45 días para un extranjero no detenido.

Quizás de más interés es la posibilidad de sobreseimiento de los casos. El memorándum oficial de ICE pide el despido de casos basado en el criterio siguiente:

- El extranjero debe ser el sujeto de una aplicación o petición archivada con USCIS para incluir una fecha de prioridad actual, si es requerida, para el ajuste de estatus;
- El extranjero parece ser elegible para el alivio por la ley en el ejercicio de discreción;

- El extranjero debe presentar una “Application to Register Permanent Residence or Adjust Status (forma I-485) completada, si es requerida; y
- El beneficiario tiene que ser reglamentariamente elegible para el ajuste de estatus (un perdón debe ser disponible para cualquier razón de inadmisibilidad)

Sin embargo, otros reportes también han indicado la posibilidad de casos adicionales despedidos si el extranjero no tiene un registro criminal grave. Aunque esto parece a contradecir el cuarto punto antedicho, puede ser directamente debido a los esfuerzos de ICE y del Departamento de Justicia a priorizar deportaciones de delincuentes de crimines más graves, mientras simultáneamente disminuyendo el número de la lista de casos pendientes de la Corte de Inmigración.

Los críticos de la administración presidencial sostienen que estas prácticas son “una amnistía” secreta. Por supuesto, este es falso, porque un demandado de quien un caso ha sido despedido todavía no tiene una manera legal de conseguir el estatus legal en los EE.UU. (asumiendo que esa persona no podía solicitar por otra parte y recibir el perdón ya mencionado).■

## El 28 de Julio de 2010

### Juez Susan Bolton Concede Interdicto Prohibitorio en la Ley de Arizona

El Juez del Distrito de los EE.UU. Susan Bolton impuso partes de la ley de Arizona de tomarse efecto el 29 de julio, diciendo, “El requerimiento de la policía de Arizona y agencias para determinar el estatus migratoria de cada persona arrestada carga a los inmigrantes presentes legalmente porque sus libertades serían restringidos mientras su estatus es verificado.”

Algunas partes de la ley que fueron impuestas son:

1. Secciones que requieren que policías verifiquen el estatus migratoria de una persona mientras que impongan otras leyes;

2. Una sección que requiere que inmigrantes carguen papeles de identificación;
3. Una sección que hace un crimen que inmigrantes indocumentados soliciten, se apliquen por, o hagan trabajos; y
4. Una sección que autoriza la arresta sin documento de constatación de una persona, donde existe la causa probable que la persona ha cometido una ofensa pública que causa la persona a ser deportada de los EE.UU.

Esta determinación viene mientras los esfuerzos de última hora estaban siendo hechos para entrenar a policías en la aplicación de la ley. Muchos dicen que esta ley es destinada a la Corte Suprema.■

## El 21 de julio de 2010

### Siete Pleitos Desafiando la Ley de Arizona

Actualmente, hay siete pleitos desafiando la ley de Arizona, SB 1070. Abajo está un breve resumen de cada uno:

#### *Escobar v. Brewer y Salgado v. Brewer*

En estos dos pleitos, los policías de Arizona averiguan que ellos deben recibir una declaración de la corte que SB 1070 es legal antes de que puedan imponerla, porque existe la posibilidad que puedan ser personalmente demandados por violar libertades civiles. Adversarios de la propuesta hacen argumentos semejantes, declarando que los oficiales locales no tienen la autoridad de imponer leyes migratorias federales.

#### *Frisancho v. Brewer*

Un residente latino de Washington, D.C., con planes de visitar Arizona, averigua que la policía lo pueden parar basado solamente sobre su etnia. Partidarios de la propuesta averiguan que la propuesta contiene palabras específicas prohibiendo el retrato de perfil racial.

#### *Friendly House v. Whiting and National Coalition of Latino Clergy*

Estos son dos pleitos de clase por organizaciones sin fines lucrativos e individuos, afirmando que SB 1070 ilegalmente regula la

---

inmigración, que resultará en retrato de perfil racial, y le privará a la gente de la libertad de palabra/prensa.

#### *League of United Latin American Citizens v. Arizona*

Luchado por organizaciones sin fines lucrativos e individuos, este pleite declara que los materiales de instrucción de SB 1070 para los policías de Arizona empeoran los conflictos entre leyes federales e estatales.

#### *The United States of America v. The State of Arizona and Janice K. Brewer*

Como antedicho, el Departamento de Justicia ha archivado un pleito averiguando que SB 1070 choca con la política migratoria federal, que tiene prioridad sobre las leyes estatales. El Departamento de Justicia también averigua que SB 1070 ignora preocupaciones humanitarias, y que la ley interferirá con la política exterior y la seguridad nacional.

#### *Estatus Actual*

El Juez de Distrito de los EE.UU. Susan Bolton presidirá sobre seis de los siete casos. Es posible que ella conceda interdictos prohibitorios para prevenir que la ley tenga efecto el 29 de julio, mientras que los pleitos están pendientes; sin embargo, también es posible que ella pueda despedir los casos. En el evento que los despida, los demandantes pueden apelar a la Corte de Apelaciones del Circuito Noveno para prevenir que la ley entre en efecto. Si el Juez Bolton mantiene la ley, los demandantes pueden apelar al Circuito Noveno, e últimamente a la Corte Suprema. ■

### **El 13 de julio de 2010**

#### **El Procurador General Archiva un Pleito**

Martes, el 6 de julio, el Departamento de Justicia de los EE.UU. archivó un pleito contra el estado de Arizona por su ley migratoria. El pleito está basado, en gran parte, en el derecho federal de tener prioridad sobre leyes estatales—averiguando que solo el gobierno federal puede imponer leyes migratorias.

A pesar de que lo que algunos averiguan es considerable apoyo público por la ley de Arizona, el Departamento de Justicia sostiene que la ley estatal

trata de usurpar la autoridad federal. Aunque algunos adversarios de la ley dicen que la nueva ley cede a retratar de perfil racial, el pleito no se base en esto. El Departamento de Justicia está buscando un interdicto prohibitorio para que la ley no surta efecto más después este mes.

Una encuesta reciente sugirió que la oposición a la ley está más fuerte en grupos de minoría, mientras el apoyo fuerte vino de los estados en el Sur y en la frontera al sur. Muchos partidarios de la ley acusan al Presidente Obama de consentimiento a votantes latinos por pedir la reforma migratoria en un discurso reciente, como una manera para asegurar votos para sus colegas en las elecciones de noviembre.

Sin embargo, mientras todavía amortiguado, muchos personajes conservativos privados y religiosos han expresado apoyo a la reforma migratoria, pidiendo por la reforma usual de tres puntos de seguridad mas fuerte de la frontera, el uso de un sistema para empleadores para prevenir el empleo de inmigrantes ilegales, y un camino a legalización para esos ya viviendo en los Estados Unidos. En un esfuerzo de evitar la averiguación política, algunos simplemente dicen, “es la cosa que debemos hacer.” ■

### **El 2 de julio de 2010**

#### **El Presidente Obama Renueva el Esfuerzo para la Reforma Migratoria**

El 1 de julio de 2010, el Presidente Obama dio un discurso en “American University” pidiendo el apoyo bipartito en la Reforma Migratoria. Sus puntos primarios incluyeron puntos de la propuesta de Schumer-Graham (vea “*El 8 de marzo de 2010 – Propuesta por Senadores Charles Schumer y Lindsay Graham*” abajo): concentrar en más seguridad en la frontera, sanciones para empleadores quienes astutamente emplean trabajadores indocumentados, y una calle a legalización para los que actualmente están presentes en los EE.UU., si alcanzan ciertas condiciones.

El Presidente Obama también dijo, “Cada nueva ola de inmigrantes ha engendrado temores y resentimientos ha los extranjeros, particularmente en

---

tiempos de trastorno económico...Entonces la política siempre ha sido contencioso.” El Presidente también hablo a los inmigrantes actualmente esperando por el proceso de inmigrar legalmente, así como a los que tienen la actitud de “seguro en las fronteras primero.”

Muchos republicanos fueron críticos del discurso del Presidente, diciendo que no ofrece ninguna solución nueva, pero sólo repite los puntos de sus antecesores. El Senador Lamar Alexander de Tennessee dijo, “El Presidente debe trabajar con el Congreso paso a paso, comenzando con la seguridad de la frontera.” Asimismo, la Congresista Marsha Blackburn de Tennessee dijo, “Le sirviera mejor al Presidente si él sigue el modelo que tiene el gran apoyo bipartito en la Camara—asegure la frontera primero, deporte los inmigrantes criminales, y finalmente, construye una sistema migratoria que trabaja bien.

Críticos han sido reticente a definir una “sistema que trabaja” y los demócratas han sido reticentes en tomar una posición—los dos, indudablemente debido a las elecciones en noviembre. Pocos de cada lado parecen que preguntan “¿Que es lo mejor para América?” En vez, parecen que preguntan, “¿Que es lo mejor para mi partido?” ■

## El 28 de junio de 2010

### Alcaldes, Directores Generales, Se Unen para la Reforma

Varios alcaldes de ciudades grandes, incluyendo el Alcalde Michael Bloomberg de Nueva York, se están juntando con directores generales de varias corporaciones mayores, para formar una coalición apoyando el movimiento de la reforma migratoria. Este grupo se llama “Partnership for a New American Economy,” y trata de apoyar el movimiento para reparar la economía tenue, incluyendo una calle al estatus legal para inmigrantes indocumentados actualmente en los Estados Unidos.

El grupo de directores generales incluye el magnate conservador de medios, Rupert Murdoch—dueño de News Corp. Murdoch dijo, “Creo que podemos demostrar al público los beneficios de tener

inmigrantes y los trabajos que hacen.” Otros directores generales reforzaron la declaración de Murdoch diciendo que sus compañías y el país dependen en los inmigrantes. El presidente y director general de Walt Disney Co., Robert Iger, dijo, “Esto es nuestra gran fuerza como una nación, y es también crítico para continuar nuestro crecimiento económico.”

El grupo intenta de educar el público por medio de estudios publicados, sondeos, foros, y campañas. Bloomberg dice que la deportación de las masas no es realista, y colocaría una carga en la economía. Él dijo que legisladores que quieren deportar a todos los inmigrantes ilegales están “viviendo en un mundo de fantasía.” Los objetivos primarios del grupo son los siguientes:

- (1) Asegurar las fronteras;
- (2) Desarrollar un sistema fácil para que empleadores puedan verificar la elegibilidad de trabajo;
- (3) Tener las compañías responsables que cometen infracciones de leyes de empleo;
- (4) Mejorar los recursos tecnológicos para prevenir la inmigración ilegal;
- (5) Hacer oportunidades para inmigrantes que se unan con los trabajadores de los EE.UU.;
- (6) Una calle al estatus legal para todos inmigrantes indocumentados.

Aunque estos esfuerzos ciertamente recibirán resistencia de varios niveles del público, apoyo de las corporaciones privadas y líderes conservadores probablemente aliviarán relaciones tensas. Reclutando a líderes comerciales y políticos igualmente, el esfuerzo parece proponer soluciones para una de nuestras preocupaciones primarias—el estado de nuestra economía. ■

## El 15 de junio de 2010

### Legisladores de Arizona Aumentan Presión con su Segunda Propuesta contra Inmigrantes

En el último desafío contra la ley constitucional existente, los legisladores de Arizona probablemente introducirán una propuesta más tarde

---

este año que negaría los actos de nacimiento a los niños nacidos a padres que no son ciudadanos de los EE.UU. Patrocinado por Senador Estatal Pearce, la propuesta trata de bloquear lo que normalmente se garantiza por la Enmienda 14 de la constitución de los EE.UU.

La Enmienda 14 dice, “todas personas, nacidas o naturalizadas en los Estados Unidos, y sujeto a la jurisdicción del mismo, son ciudadanos de los Estados Unidos. Ningún estado hará o hará cumplir cualquier ley que condensará los privilegios o las inmunidades de ciudadanos de los Estados Unidos.” El Senador Pearce sostiene que la Enmienda 14 ha sido “secuestrada” por inmigrantes indocumentados, y ellos introducirán la propuesta de tal modo que no violará ninguna ley federal existente.

Adversarios dicen que la propuesta conducirá más discriminación, como la propuesta SB 1070, que actualmente tiene por lo menos cinco desafíos en la corte. Espere que las dos propuestas sean desafiadas hasta la Corte Suprema. ■

## **El 10 de junio de 2010**

### **Lider de SBC, Richard Land, Apoya la Reforma Migratoria**

Esta semana, el presidente de la Comisión de la Libertad Ética y Religiosa del “Southern Baptist Convention” anunció su apoyo de la reforma migratoria y un camino a la ciudadanía para inmigrantes indocumentados. Anteriormente, él dijo, “Esto no ayuda a la situación cuando partes de la coalición conservadora insiste en describiendo un camino ganado a la ciudadanía como amnistía. Esta gente misma necesita un curso correctivo en ingles,” acerca del actitud que algunas personas tienen acerca de los temas de inmigración.

El Sr. Land concedió que no todos están de acuerdo con sus creencias, y muchos lo acusan de alcahuetarse a la potencial futura de tener miembros bautistas, así como una manera para el brazo religioso de conservativos a alcanzar la comunidad Hispana. Y otros, aunque optimistas de la reforma migratoria, dicen que el pulpito debe ser una manera de proclamar La Palabra, en vez de un posición político en cualquier asunto. A pesar de cualquier

opinión en el posición de Richard Land, de seguro la controversia continuará. ■

## **El 25 de mayo de 2010**

### **Obama a Mandar 1,200 soldados de la Guardia Nacional a la Frontera**

Hoy, el Presidente Obama anunció sus planes de mandar 1,200 soldados de la Guardia Nacional para asistir con la seguridad en la frontera de los EE.UU. y México. Además, el Presidente ha pedido al Congreso por \$500 millón adicionales para más policías y otros recursos de la seguridad de la frontera. Específicamente, las tropas ayudarán a pelear contra narcotraficantes, y proporcionar la inteligencia, la vigilancia, y apoyo de reconocimiento.

Críticos como el Senador John McCain toman la posición que los esfuerzos del Presidente son pocos muy tarde, y que el Presidente debería mandar 6,000 soldados, al mínimo. Otros toman la cuestión con el hecho que los soldados estarán en más de un papel soportante, más bien que un papel preventivo que permitiría que ellos hicieran detenciones cuando necesario. Más críticos vocales afirman que el movimiento Presidencial es uno de apaciguamiento, con el objetivo total de pasar la reforma migratoria. ■

## **El 24 de mayo de 2010**

### **Legisladores de TN Aprueban una Resolución Honrando a Legisladores de AZ por pasar la Ley Contra Inmigrantes**

La Cámara de Representantes de Tennessee aprobó una resolución honrando los legisladores de Arizona por su nueva ley contra inmigrantes. La resolución no tiene ningún efecto legal en Tennessee. Representante Joe Carr patrocinó la resolución, posiblemente preparándose para una ley estatal similar para ser introducida en el Congreso de Tennessee el próximo año. Rep. Carr desafió al Abogado General Eric Holder, y Secretaria Janet Napolitano, para leer la ley de Arizona, declarando que ellos están ignorando las palabras que prohíben el retratar de perfil racial. ■

---

**El 29 de abril de 2010**

**La Propuesta de la Reforma Migratoria de Reid-Schumer-Menendez**

En una respuesta a la ley contra inmigrantes estricta de Arizona, Senadores Reid, Schumer, y Menendez introdujeron la legislación que pide que inmigrantes ilegales reciban estatus ínterin “Lawful Prospective Immigrant” (LPI), a condición de que ellos no tengan ningunas convicciones felonias o menos de tres convicciones de delitos menores, paguen los honorarios aplicables, penas civiles, e impuestos. Ellos deben haber estado continuamente presentes en el país desde la promulgación de la ley. El estatus LPI se solicitará con autorización de trabajo.

Después de que la reserva corriente de aplicaciones residentes permanentes está limpiada (actualmente ocho años), LPIs pueden patrocinar la residencia permanente legal, si ellos han encontrado todo el criterio antedicho, junto con la demostración de tener destrezas en inglés.

La propuesta también hace la seguridad fronteriza y prioridades importantes de elegibilidad de empleo, así como una tarjeta de seguro social de huella digital para ciudadanos e inmigrantes autorizados para trabajar (esto reemplazará la I-9/E-Verify). Empleadores serían requeridos a verificar autorización de trabajo pasando las tarjetas sobre un escáner. Sin embargo, porque la propuesta de reforma fue introducida por Senadores demócratas, tiene oposición fuerte sobre las líneas de partidos políticos. Las provisiones polémicas incluyen beneficios migratorios para parejas del mismo sexo, así como prohibición de estados y municipios de promulgar sus propias reglas y penas acerca de la inmigración. ■

**El 23 de abril de 2010**

**Ley Inmigratoria de Arizona**

El 23 de abril de 2010, la Gobernadora de Arizona, Jan Brewer, firmó SB1070, una propuesta polémica que partidarios reclaman que procura de identificar, procesar, y deportar inmigrantes ilegales.

Adversarios de la propuesta tienen problemas con las palabras siguientes:

“Para cualquier contacto legal hecho por la policía o la agencia de este estado, o un condado, ciudad, pueblo u otra subdivisión política de este estado, donde sospecho razonable existe que esa persona es un extranjero quien está ilegalmente presente en los Estados Unidos, una tentativa razonable será hecha, cuando practicable, a determinar el estatus migratorio de la persona.”

Los opositores sostienen que esta parte de la propuesta potencialmente cede el racismo. Él Presidente Obama habló contra esta propuesta, llamándola “equivocada” y el refrán de ello amenaza a “socavar nociones básicas de justicia que apreciamos como americanos, así como la confianza entre la policía y nuestras comunidades que es tan importante a nuestra seguridad.” Él también pidió que el “U.S. Department of Justice” determine si las provisiones de la propuesta son legales.

Una cosa es cierta – esta nueva ley, lista a estar en efecto el 29 de julio de 2010, ha aumentado relaciones tensas en el debate sobre la reforma migratoria. Aunque algunos de los pleitos han sido archivados para tratar de impedir la propuesta de hacerse ley, varios otros estados actualmente redactan propuestas similares. Esta nueva ley de Arizona posiblemente puede ser la catalizadora que renueve el esfuerzo para la reforma migratoria al nivel federal. ■

**El 21 de abril de 2010**

**Actualización del “DREAM Act”**

El 21 de abril de 2010, Senadores Richard Durbin y Richard Lugar pidieron a la Secretaria del “Department of Homeland Security” (DHS) Janet Napolitano para aplazar la deportación de estudiantes que calificaran por el “DREAM Act” (vea abajo para más información acerca del “DREAM Act”). Aunque deportación diferida solo se ofrece caso por caso, partidarios averiguan que es análogo a la diferida de deportaciones debajo de cambios anteriores de la ley. Ejemplos de acción diferida fueron a la aprobación

---

de “Temporary Protected Status” (TPS) para ciudadanos haitianos, así como el alivio para viudos e huérfanos de ciudadanos americanos. ■

### **El 8 de marzo de 2010**

#### **Propuesta por Senadores Charles Schumer y Lindsay Graham**

El 8 de marzo de 2010, el Presidente Obama se encontró con Senadores Charles Schumer y Lindsey Graham acerca de su propuesta de la reforma migratoria. Como la propuesta de Gutierrez, también hay una manera para obtener la residencia permanente, y últimamente la ciudadanía. En un lado, pide por la seguridad fronteriza aumentada, vigilando los períodos de la permanencia (I-94), y una tarjeta de seguro social de huella digital para ciudadanos e inmigrantes autorizados para trabajar. Empleadores serían requeridos a pasar las tarjetas sobre un escáner para verificar la identidad y estatus inmigratoria de las personas. Esta propuesta también pide una política de tolerancia cero hacia criminales que cometen crímenes.

Por otra parte, la propuesta da un camino a los que ya están aquí de obtener la residencia permanente; esto pide la emisión de tarjetas verdes a los que reciben un título de doctorado o maestría en las áreas de ciencia, tecnología, ingeniería, y matemáticas. La propuesta también pide un camino a la residencia permanente para trabajadores de más bajo-hábil, pero los detalles y tiempos no están claros. Para inmigrantes indocumentados ya en los EE.UU., la propuesta pide un camino “duro pero justo” hacia la legalización, incluso penalidades, servicios comunitarios, impuestos atrasados, controles de fondo, y habilidad en inglés. ■

### **El 24 de febrero de 2010**

#### **Reforma Migratoria para Empresarios**

El 24 de febrero de 2010, Senadores John Kerry y Richard Lugar introdujeron la “StartUpVisa Acto de 2010,” una propuesta que pide que ciertos empresarios tengan el derecho a la residencia permanente. Este establecería una categoría EB-6,

con la calificación primaria siendo que los solicitantes demuestren su capacidad de obtener un mínimo dedicado de \$250,000 en financiamiento de equidad para el negocio nuevo.

La financiación debe venir de cualquiera de un “capitalista calificado de aventura” o de un “Super Angel Investor calificado,” ambos de los cuales son definidos dentro de la propuesta. Cada inversionista debe invertir no menos de \$100,000 en una financiación de equidad de \$250,000 o más, y cada de las dos categorías requieren un registro de pista de inversiones pasadas.

Como un instrumento para mantener legitimidad, la propuesta pide que los empresarios reciban una tarjeta verde condicional de dos años, durante la cual el solicitante debe demostrar que el negocio nuevo ha creado al menos cinco puestos de trabajo a tiempo completo y ha levantado un total de \$1 millón en la inversión de capital o excede ese mismo número en ingresos generados.

La intención de la propuesta es para ceder un efecto positivo en la economía de los EE.UU. atrayendo nuevos negocios de aventura, sin requerir a inmigrantes que invierten personalmente en estas empresas. Es importante notar, esta propuesta es independiente de cualquier otra propuesta de Reforma Completa de Inmigración. ■

### **El 9 de febrero de 2010**

#### **“Secure Borders Acto de 2010”**

Hoy el Congresista Patrick Murphy introdujo el “Secure Borders Acto de 2010,” legislación que pide penas más duras a agentes federales que ayudan en el contrabando de extranjeros ilegales. Específicamente, la propuesta procura de aumentar la pena a 20 años en la prisión federal para policías federales y para miembros del servicio de guardacostas. El Senador John McCain ha expresado su apoyo a tal propuesta. ■

---

**El 15 de diciembre de 2009**

**Propuesta por Representate Luis Gutierrez**

El 15 de diciembre de 2009, el Representante Luis Gutierrez introdujo una propuesta de la Reforma Completa de Inmigración que pide inmigrantes indocumentados obtengan el estado legal, al principio por una visa de seis años, y luego la residencia permanente, y finalmente la ciudadanía. Las calificaciones individuales son las siguientes: debe llegar a los EE.UU. antes del 15 de diciembre de 2009; dar testimonio a la fabricación de una contribución en los EE.UU. – por medio de un trabajo, una escuela, o servicio comunitario; pasar un control de fondo criminal enseñando que no hay convicciones de felonías o menos de tres convicciones de delitos menores; y pagar los honorarios de las aplicaciones y una multa de \$500 al gobierno federal.

Además de las provisiones antedichas, conocidas como el “Camino a Legalización para Trabajadores Indocumentados,” la propuesta del congresista Luis Gutierrez incluye las otras secciones siguientes:

- (1) aplicación profesional y efectivo en la frontera;
- (2) aplicación interior que es inteligente e humano;
- (3) sistemas de verificación;
- (4) unidad de familia;
- (5) trabajos de agricultura; y
- (6) el “DREAM Act” (para individuos, quienes vinieron a los EE.UU. antes de tener 16 años, graduaron del colegio, han completado dos años de estudio en una universidad, para obtener la residencia permanente).

Una mirada breve a esta lista muestra que la reforma migratoria trata de satisfacer las demandas a los dos lados del debate. ■

**DREAM Act**

Patrocinado por Senadores Richard Lugar y Richard Durbin, entre otros, el “Development, Relief,

and Education for Alien Minors (DREAM) Act” procura permitir a ciertos inmigrantes indocumentados la oportunidad de perseguir la educación más allá del nivel de la escuela secundaria, a condición de que ellos encuentren las exigencias generales siguientes:

- (1) El solicitante entró el país antes de tener 16 años;
- (2) Debe estar entre los años de 12 y 35;
- (3) El solicitante se gradúa de la escuela secundaria, obtiene un “GED,” o es aceptado a una institución de enseñanza superior;
- (4) El solicitante tiene buen carácter moral (sin registro criminal); y
- (5) El solicitante debe tener al menos cinco años de la presencia continua en los EE.UU.

Al recibir un título de dos años durante seis años de la petición inicial, el estatus condicional puede ser convertido a la residencia permanente.

Es importante notar – como con otras propuestas de la Reforma Migratoria – el “DREAM Act” *no* es actualmente ley, pero sólo una propuesta.

El “DREAM Act” también sirve como un camino para obtener la ciudadanía para aquellos que califica. ■



King & Ballow, Oficinas de Abogados

615-726-5466

Visite nuestro sitio web,

[www.kbinmigracion.com/reforma](http://www.kbinmigracion.com/reforma) para las últimas noticias de la Reforma Migratoria o mande un mensaje a [inmigracion@kinballow.com](mailto:inmigracion@kinballow.com) para recibir actualizaciones por correo electrónico.